

Important Product Information (ENG)

Shift Switch

SHIMANO will be going green with digital user's manuals. Join us in our effort to protect the environment by going paperless.

- Scan the above QR code to view the user's manual. For safety, be sure to read the user's manual thoroughly before use, follow it for correct use, and store it so that it can be referenced at any time.
 - Alternatively, you may visit our website <https://si.shimano.com> to download the user's manual.
 - For consumers who do not have easy access to the internet, please contact your place of purchase or any of the SHIMANO offices listed above to obtain a hardcopy of the user's manual.
- * QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.

Important safety information

WARNING

- Do not disassemble or modify the product. This may cause the product to not operate correctly, and you may suddenly fall and be seriously injured.
- Do not throw or subject this product to strong shocks. If this is not observed, bursting, overheating or problems with operation may occur.
- Do not let grease adhere to the metal terminals. A conduction failure may result.
- Use only the coin batteries specified. When replacing the coin battery, replace both batteries at the same time with new ones. Using different kinds of coin batteries or new and old coin batteries together may cause the coin batteries to burst, leak fluid, overheat or catch fire, resulting in a fire, injuries or contamination in the surrounding area.
- Coin batteries are hazardous and must be kept away from children. Never put coin batteries in mouth or in any part of the body. Severe or fatal injuries can occur within 2 hours if swallowed or placed inside the body. If this occurs or is suspected, seek medical attention immediately.



- Do not use this equipment in locations where children are likely to be present. If the included coin batteries are swallowed by mistake, seek medical attention immediately.
- Dispose of the coin batteries according to proper country and/or state disposal regulations. Disposal of this product into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting it, can result in an explosion of the coin batteries.
- Do not use the coin batteries outside their operating temperature ranges. If a battery is used or stored in temperatures which are outside these ranges, fire, injury or problems with operation may occur.
- Do not use the coin batteries if leakages, discoloration, deformation or any other abnormalities occur. If this is not observed, bursting, overheating or problems with operation may occur.
- If any leaked fluid from the coin batteries gets on your skin or clothes, wash it off immediately with clean water. The leaked fluid may damage your skin.
- Do not leave this product in an extremely high temperature surrounding environment such as in a closed vehicle on a hot day, or near a heater. Doing so may result in an explosion of the coin batteries or the leakage of flammable liquid or gas from them.
- Do not subject this product to extremely low air pressure. Doing so may result in an explosion of the coin batteries or the leakage of flammable liquid or gas from them. Transporting this product by air is not a problem.
- When operating the shift switch, be careful not to allow your fingers to be caught in the derailleur. The powerful motor which drives the electronic gear shifting derailleur will operate without stopping until the shifting position is reached.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found, consult your place of purchase or a distributor.

- Are operations carried out smoothly?
- Are the shift switches attached to the handlebars snugly?
- Do any abnormal noises occur during operation?
- Is there sufficient charge remaining in the coin batteries?

Specifications

Operating temperature	-10°C - 50°C
Frequency band	2.4 GHz
Maximum radio-frequency power	<10 dBm
Firmware version	4.0.0 or later



MADISON (A DIVISION OF H.YOUNG (OPERATIONS) LTD)
Roebuck Way, Knowlhill, Milton Keynes,
Buckinghamshire, MK5 8HL, United Kingdom

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City,
Osaka 590-8577, Japan

SHIMANO NORTH AMERICA BICYCLE, INC.
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A.
Phone: +1-949-951-5003
SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven,
The Netherlands Phone: +31-402-612222

Informations importantes sur le produit (FRE)

Manette de changement de vitesses

SHIMANO se met au vert avec les modes d'emploi numériques. Joignez-vous à notre effort pour protéger la planète en passant au numérique.

- Scannez le QR code ci-dessus pour afficher le mode d'emploi. Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement tout ce mode d'emploi avant toute utilisation et veillez à bien respecter les consignes. Rangez-le de façon à pouvoir y accéder à tout moment.
 - Vous pouvez également vous rendre sur notre site web <https://si.shimano.com> pour télécharger le mode d'emploi.
 - Les clients n'ayant pas facilement accès à Internet peuvent contacter leur revendeur ou l'un des bureaux SHIMANO répertoriés ci-dessus pour obtenir une copie du mode d'emploi.
- * QR Code est une marque commerciale déposée de DENSO WAVE INCORPORATED.

Informations importantes concernant la sécurité

AVERTISSEMENT

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit et vous pourriez brusquement chuter et vous blesser gravement.
- Ne jetez pas et ne soumettez pas ce produit à des chocs violents. Une explosion, une surchauffe ou des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- Ne laissez pas de la graisse adhérer sur les bornes métalliques. Une anomalie de conduction pourrait se produire.
- Utilisez uniquement les piles boutons spécifiées. Remplacez simultanément les deux piles boutons par des neuves. Si vous utilisez des piles boutons de différents types ou une ancienne pile bouton avec une neuve, elles peuvent exploser, fuir, surchauffer ou s'enflammer, ce qui peut provoquer un incendie, des blessures ou la pollution de l'environnement proche.
- Les piles boutons sont dangereuses et doivent être maintenues hors de portée des enfants. Ne mettez jamais de pile bouton dans la bouche ou toute autre partie du corps. Des lésions graves ou mortelles peuvent se produire dans un délai de deux heures si une pile est avalée ou insérée dans le corps. Si cela se produit ou en cas de suspicion, consultez immédiatement un médecin pour obtenir un avis médical.



- N'utilisez pas cet équipement dans des lieux où il est probable que des enfants soient présents. Si la pile bouton fournie est avalée par accident, consultez immédiatement un médecin pour obtenir un avis médical.
- Éliminez les piles boutons conformément à la réglementation nationale et/ou régionale en vigueur. La destruction de ce produit par incinération dans un feu ou un four, ou par écrasement ou découpe mécanique peut entraîner une explosion des piles boutons.
- N'utilisez pas les piles boutons en dehors de leurs plages de températures de fonctionnement. Si une pile est utilisée ou stockée à des températures qui se trouvent en-dehors des plages prescrites, un incendie, des blessures ou des problèmes de fonctionnement risquent de se produire.
- N'utilisez pas les piles boutons si elles présentent des fuites, des signes de décoloration ou de déformation ou toute autre anomalie. Une explosion, une surchauffe ou des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- Si du liquide ayant coulé des piles boutons touche votre peau ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau claire. Le liquide provenant d'une fuite de batterie peut en effet causer des lésions cutanées.
- Ne laissez pas ce produit dans un environnement ambiant trop chaud comme par exemple dans un véhicule fermé par une journée chaude ou à proximité d'un chauffage. Cela pourrait entraîner l'explosion des piles boutons ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.
- Ne soumettez pas le produit à une pression trop basse. Cela pourrait entraîner l'explosion des piles boutons ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Le transport de ce produit par avion n'est pas un problème.
- Lorsque vous utilisez la manette de changement de vitesses, faites attention à ne pas laisser vos doigts se prendre dans le dérailleur. Le moteur puissant qui entraîne le dérailleur électronique de changement de vitesses fonctionnera sans s'arrêter jusqu'à ce qu'il atteigne la position du changement de vitesses.

Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si un problème quelconque est décelé, rendez-vous au lieu d'achat ou chez un distributeur.

- Le fonctionnement se déroule-t-il correctement ?
- Les manettes de changement de vitesses sont-elles solidement fixées sur le cintre ?
- Des bruits anormaux se font-ils entendre pendant le fonctionnement ?
- Les piles boutons sont-elles encore suffisamment chargées ?

Spécifications

Température de fonctionnement	-10 °C-50 °C
Bande de fréquences	2,4 GHz
Puissance radioélectrique maximale	<10 dBm
Versión du micrologiciel	4.0.0 ou supérieur



Información importante sobre el producto (SPA)

Pulsador del cambio

SHIMANO apuesta por la protección del medioambiente con los manuales del usuario digitales. Únase a nosotros en nuestros esfuerzos por proteger el medioambiente usando la versión digital.

- Escanee el siguiente código QR para ver el manual del usuario. Por razones de seguridad, lea el “manual del usuario” detenidamente antes de usar el producto, siga sus instrucciones para una utilización correcta, y guárdelo de modo que pueda consultarse en cualquier momento.
- También puede visitar nuestro sitio web <https://si.shimano.com> y descargar el manual del usuario.
- Los consumidores que no tengan acceso fácil a Internet pueden ponerse en contacto con el punto de venta o con cualquiera de las oficinas de SHIMANO enumeradas a continuación para obtener una copia impresa del manual del usuario.

* QR Code es una marca comercial registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.

Información importante de seguridad

ADVERTENCIA

- No desmonte ni modifique el producto. Podría afectar al buen funcionamiento del producto y provocar una caída repentina y lesiones graves.
 - No tire este producto ni lo someta a impactos fuertes. De no seguirse esta instrucción, podría provocar una explosión, sobrecalentamiento o problemas de funcionamiento.
 - No permita que se adhiera grasa en los terminales metálicos. Podría producirse un fallo de conducción.
 - Utilice solo las pilas de botón especificadas. Al sustituir las pilas de botón, reemplace ambas pilas al mismo tiempo por pilas nuevas. El uso de diferentes tipos de pilas de botón o de pilas de botón nuevas y antiguas juntas podría provocar que las pilas de botón estallen, pierdan líquido, se sobrecalienten o se incendien, lo que podría ocasionar un incendio, lesiones o contaminación en la zona circundante.
 - Las pilas de botón son peligrosas y se deben mantener alejadas de los niños. No ponga nunca las pilas de botón en la boca ni en ninguna otra parte del cuerpo. Si las pilas se ingieren o se encuentran en el interior del cuerpo, se pueden producir lesiones graves o mortales en un plazo de 2 horas. En caso de que esto ocurra o se sospeche que haya ocurrido, solicite atención médica inmediatamente.
- 
- No utilice este equipo en lugares donde es probable que haya niños presentes. En caso de ingestión accidental de las pilas de botón incluidas, solicite inmediatamente asistencia médica.
 - Elimine las pilas de botón de conformidad con las normativas de eliminación regionales y/o nacionales. La eliminación de este producto arrojándolo al fuego o a un horno caliente, o mediante aplastamiento o corte mecánico podría causar una explosión de las pilas de botón.
 - No utilice las pilas de botón fuera de los intervalos de temperatura de funcionamiento recomendados. Si una pila se utiliza o se almacena a temperaturas que exceden estos intervalos, podría provocar un incendio, lesiones o problemas de funcionamiento.
 - No utilice las pilas de botón si detecta fugas, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía. De no seguirse esta instrucción, podría provocar una explosión, sobrecalentamiento o problemas de funcionamiento.
 - Si una fuga de líquido de las pilas de botón entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas inmediatamente con agua limpia. La fuga de líquido puede dañar la piel.
 - No deje este producto en un entorno con temperaturas extremadamente altas, como un vehículo cerrado en un día caluroso o cerca de un radiador. En caso contrario, las pilas de botón podrían explotar o podrían producirse fugas de gas o de líquido inflamable de las mismas.
 - No someta este producto a una presión de aire extremadamente baja. En caso contrario, las pilas de botón podrían explotar o podrían producirse fugas de gas o de líquido inflamable de las mismas. Es posible el transporte aéreo de este producto.
 - Al accionar el selector del cambio, tenga cuidado de no pillarse los dedos en el desviador. El potente motor que acciona el desviador del cambio de marchas funcionará sin detenerse hasta que se alcance la posición del cambio.

Inspecciones periódicas antes de utilizar la bicicleta

Antes de utilizar la bicicleta, compruebe los siguientes elementos. Si encuentra algún problema, consulte con su punto de venta o un distribuidor.

- ¿Funcionan correctamente?
- ¿Los selectores del cambio están bien acoplados al manillar?
- ¿Se producen ruidos extraños durante el funcionamiento?
- ¿Queda suficiente carga en las pilas de botón?

Especificaciones

Temperatura de funcionamiento	-10 °C - 50 °C
Banda de frecuencia	2,4 GHz
Potencia de la frecuencia de radio máxima	<10 dBm
Versión de firmware	4.0.0 o posterior



SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City,
Osaka 590-8577, Japan

SHIMANO NORTH AMERICA BICYCLE, INC.
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A.
Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven,
The Netherlands Phone: +31-402-612222

製品に関する重要な情報 (JPN)

シフトスイッチ

シマノでは、環境に配慮してデジタルユーザーマニュアルを採用しています。ペーパーレスによる環境保護の取り組みにご協力ください。

- 上記のQRコードをスキャンするとユーザーマニュアルが表示されます。安全のため、必ずユーザーマニュアルをよくお読みの上、正しく使用し、いつでも確認できる状態にしておいてください。
- また、弊社ウェブサイト<https://si.shimano.com>にアクセスして、ユーザーマニュアルをダウンロードすることもできます。
- インターネットのご利用が難しいお客様は、購入された販売店または上記リストに記載のシマノ営業所にご連絡いただき、印刷版のユーザーマニュアルをお申し付けください。

* QRコードは株式会社デンソーウェーブの登録商標です。

安全のために必ずお守りください

警告

- 製品の分解、改造はおこなわない。動作不良をおこし、突然に転倒して重傷を負うおそれがあります。
 - 本製品に強い衝撃を与えたり、投げたりしない。破裂、発熱、故障の原因となります。
 - 金属端子部にグリスを付着させない。導通不良の原因となります。
 - 指定以外のコイン電池は使用しない。コイン電池を交換するときは、2つとも同時に新品と交換する。異種、新旧のコイン電池を混用すると、コイン電池の破裂、液もれ、発熱、発火が発生し、火災やけが、周囲を汚染する原因となります。
 - コイン電池は危険なので、必ず子供の手の届かないところに保管する。コイン電池を口に含んだり体内に入れたりすることは、絶対にしない。コイン電池を飲み込んだり体内に入れたりすると、2時間以内に重傷または致命傷を負うおそれがあります。飲み込んだり体内に入れたりした場合、またはその疑いがある場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
- 
- 子供がいる可能性がある場所では本機器は使用しない。組込まれているコイン電池を誤って飲み込んだ場合は、直ちに医師の手当てを受けてください。
 - コイン電池は、法令に定められた方法で廃棄する。焼却や圧搾、切断などがおこなわれるとコイン電池が爆発する可能性があります。
 - コイン電池を使用温度範囲外で使用しない。範囲外での使用、保管は発火、障害、故障の原因となります。
 - コイン電池の液もれや、変色、変形その他異常が発生した場合は使用を中止する。破裂、発熱、故障の原因となります。
 - コイン電池の液が皮膚、衣類に付着した場合、直ちにきれいな水で洗い流す。皮膚に傷害をおこす原因となります。
 - 炎天下の密閉された車内やストープの近くなど過度の高温環境下にさらさない。コイン電池が破裂したり、可燃性の液体もしくは気体の流出を引き起こしたりする可能性があります。
 - 製品を過度の低圧下にさらさない。コイン電池が破裂したり、可燃性の液体もしくは気体の流出を引き起こしたりする可能性があります。航空機による製品の輸送には問題ありません。
 - シフトスイッチの操作時はディレラーで指をはさまないよう注意する。電動変速のディレラーは、強力なモーターでシフト位置まで止まることなく動作します。

乗車前の日常点検項目

乗車前には下記に記載する項目を点検ください。異常のあった場合は販売店または代理店へご相談ください。

- 操作はスムーズにおこなえますか。
- シフトスイッチはハンドルにしっかり取付いていますか。
- 操作時にふだんと異なる音はしませんか。
- コイン電池の残量は十分にありますか。

仕様

動作温度	-10℃ ～ 50℃
周波数帯	2.4 GHz
最大高周波出力	<10 dBm
ファームウェアバージョン	4.0.0以降